

[Texte]

Those are two quite distinct and separate actions by the committee.

Mr. Fulton: Recycled paper is available in Ottawa, but somebody will have to hop into one of the little green trucks and go over and pick it up. That is what it boils down to.

Ms Copps: What about your bicycle?

The Chairman: There is a motion to have it stood. We had a yea and nay vote. I have not done the head-count.

Mr. Clark: May I ask a further question of explanation. I think it is our hope that this bill will be available to be debated within the House of Commons in the relatively near future. If Mr. Fulton is to ride his bicycle slowly, that paper might not then be available.

Ms Copps: Just on the point of the paper, obviously the reference is made to recommend it to the Speaker. I know that the Speaker understands the urgency of having the Montreal Protocol met, so I am sure he would do nothing to interfere with our obligations under the Montreal Protocol. It is one small step for personkind.

The Chairman: But I am afraid the parliamentary secretary raises a fairly important point. Since we are working against a deadline, I would think no member of the committee would want, in trying to meet one environmental objective, to jeopardize another.

Ms Copps: I am sure the Speaker would take that into consideration.

The Chairman: Anyway, there was a motion to stand.

Mr. Darling: If Mr. Clark and his officials feel that if that motion passes it will delay the bill, then we are certainly not acting in a sensible way.

The Chairman: Perhaps this is the easiest way at this point, since the motion is to stand and I have been a bit lenient in allowing people to discuss it. All those in favour of the motion to stand please raise your hands.

Mr. Gérin: Which one?

The Chairman: The motion to stand the recommendation, moved by Ms Copps, seconded by Mrs. Catterall.

• 2110

Mr. Attewell (Markham): It is just a recommendation.

The Chairman: I guess you will have the motion as well as the motion to stand. Is that right?

Mr. Gérin: First you have to debate the other one.

[Traduction]

Copps. Ce sont deux choses bien distinctes et deux interventions distinctes du comité.

M. Fulton: On peut obtenir du papier recyclé à Ottawa, mais quelqu'un devra prendre le volant d'un des petits camions verts et aller le chercher. Cela revient à cela.

Mme Copps: Et votre bicyclette?

Le président: Une motion a été soumise pour que cela soit remis à plus tard. Nous avons des voix pour et des voix contre. Je n'ai pas encore compté ces voix.

M. Clark: J'aimerais un dernier éclaircissement. Nous espérons que ce projet de loi pourra faire l'objet d'un débat à la Chambre des communes dans un avenir relativement proche. Si M. Fulton conduit sa bicyclette trop lentement, nous n'aurons peut-être pas ce papier à temps.

Mme Copps: Au sujet du papier, de toute façon, il s'agit de le recommander à l'Orateur. Je sais que l'Orateur comprend à quel point il faut faire vite pour respecter le protocole de Montréal. Je suis sûre, par conséquent, qu'il ne ferait rien pour compromettre les obligations qui sont les nôtres en vertu du protocole de Montréal.

Le président: J'ai l'impression que le secrétaire parlementaire soulève un point passablement important. Puisque nous devons respecter un délai, j'imagine qu'aucun membre du comité ne voudra compromettre un objectif en matière d'environnement sous prétexte d'en atteindre un autre.

Mme Copps: Je suis sûre que l'Orateur tiendra compte de cela.

Le président: Quoi qu'il en soit, nous avons une motion pour que cela soit remis à plus tard.

M. Darling: Si M. Clark et ses hauts fonctionnaires sont d'avis que l'adoption de cette motion risquerait de retarder l'adoption du projet de loi, il est certain que nous n'agirons pas de façon responsables.

Le président: C'est peut-être la meilleure chose à faire pour l'instant, puisque la motion à l'étude veut que la question soit remise à plus tard; et je me suis peut-être montré trop tolérant en autorisant un débat à ce sujet. Tous ceux qui sont en faveur de la motion remettant la question à plus tard, veuillez lever la main.

M. Gérin: Laquelle?

Le président: La motion remettant à plus tard l'étude de la recommandation proposée par M^{me} Copps et appuyée par M^{me} Catterall.

M. Attewell (Markham): Ce n'est qu'une recommandation.

Le président: J'imagine que vous avez la motion, et aussi celle qui remet la première à plus tard, oui?

M. Gérin: Il faut d'abord un débat sur l'autre.